

71- (いるか) では そつぎょうしけん これより卒業試験 はじ を始める。

Então, a partir daqui, começará o exame de graduação.

これより = a partir (disto, daqui).

卒業試験 = exame/teste de graduação.

始める = começar, iniciar.

72- よ 呼ばれた者 もの は となり 隣の きょうしつ 教室 く に来るように。

Aquele que foi chamado virá à sala ao lado afim de

呼ぶ = chamar, invocar, convocar.

呼ばれる = forma passiva de 呼ぶ. [Capítulo 5.1]

者/物 = coisa, objeto, indivíduo, ...

隣 = próximo, ao lado, adjacente.

教室 = sala de aula.

来る = vir.

ように = a fim de, para, para que, de modo a, com o propósito de... [Expressão]

73- かだい なお課題 ぶんしん は分身 じゅつ の術 とする。

Ainda tentar executar a tarefa, técnica de clones.

尚 = ainda.

課題 = tema, tarefa, desafio, problema, assunto, matéria.

分身 = clone, outro eu, representação de si mesmo.

術 = técnica.

とする = tentar fazer/executar X. [Capítulo 4.13]

74- (ナルト) 《ガン。よりによって ^{おれ}俺のいちばん ^{にがて}苦手な ^{じゅつ}術じゃねえか・・・》

(Droga. De todas as coisas “possíveis”, é logo a minha pior técnica...)

よりによって = de todas (as coisas, as pessoas, os lugares, etc). **Expressão** utilizada para lamentar um resultado ou escolha particularmente indesejado.

^{いちばん}一番 = número um, o melhor.

苦手 = não muito bom, fraco em... [**Adjetivo –NA**]

75- 《でもさ でもさ、やってやるってばよ！》

(Contudo, eu farei isso!)

やってやる = fare isso! [**Expressão**]

^{ぶんしん}分身の ^{じゅつ}術！

Técnica de clones!

77- (イルカ) ^{しっかく}失格!

Desqualificado!

失格 = desqualificação, eliminação, incapacidade.

[Substantivo, Verbo ^{する}]

78- (ミズキ) ^{せんせい}イルカ先生。 ^{かれ}^み彼は身のこなしや
^{ゆうしゅう}スタミナは優秀ですし

Professor Iruka. O vigor e o movimento dele são excepcionais e...

身のこなし = movimento (do corpo), agilidade.

[Expressão]

や = partícula que une dois substantivos e indica uma lista vaga, tem uma relação parecida com o “etc”. [Capítulo 3.11]

スタミナ = vigor, energia (Stamina).

優秀 = excelente, brilhante, excepcional.

79- これでも、^{いちおうぶんしん}一応分身の ^{じゅつ}術はできてます。

Embora as coisas pareçam assim, ele é capaz de fazer a técnica de clones mais ou menos.

これでも = mesmo que as coisas pareçam assim.

[Expressão]

一応 = mais ou menos, embora não de forma satisfatória, aproximadamente.

できて = forma TE do verbo 出来る (ser capaz de fazer).

できてます = abreviação de できています.

ごうかく
80- 合格にしてあげても . . .

Contudo, conceda o favor de aprová-lo...

合格にする = passar/ser aprovado (em um exame), ter êxito/sucesso.

合格 = sucesso, êxito, aprovação (ex: em um exame).

してあげる = dá/conceder o favor, fazer o favor de fazer X. Forma TEAGERU. [Capítulo 4.14]

あげても = forma TE do verbo + も. Dando a ideia de “Contudo X”, “Porém X”, etc.

せんせい
81- (イルカ) ミズキ先生。みんな、最低でも

さんにな ぶんしん
3 人には分身してるんです。

Professor Mizuki. Todos estão fazendo, contudo, pelo menos 3 clones.

みんな = todos, tudo, todo mundo.

最低 = pelo menos, ao menos, no mínimo.

でも = contudo, mesmo assim, porém , mas.

~人 = contador para pessoas.

してる = estar fazendo. Abreviação de している.

Verbo na forma TE + いる. [Capítulo 4.5]

ん = abreviação do の de esclarecimento. [Capítulo 3.11]

82- でも、ナルトは ^{ひとり} たった一人。

Mas, Naruto, apenas 1 “clone”.

たった = apenas, somente, meramente, não mais que.

83- しかも、これは ^{あしで} 足手まといになるだけです。

Além disso, isto simplesmente se tornará um fardo.

然も = além disso, e ainda.

足手まとい = obstáculo, fardo.

なる = tornar-se.

だけ = é anexado a uma palavra para dar a ideias de “somente, simplesmente, apenas, só, meramente”. [Capítulo 5.6]

84- ^{ごうかく}合格とは^{みと}認められません。

Com essa aprovação não será reconhecido.

合格 = êxito, sucesso, aprovação.

認める = reconhecer, perceber, notar.

認められる = forma passiva de 認める.

85- ^{ひとりまえ}(トビオ)一人前だね ^{おれ}俺。

(Tobio) Eu já sou crescido/estabelecido. (Já sou gente grande)

一人前 = alguém qualificado, crescido, estabelecido.

86- ^{ちち}(トビオの父)よくやった。^{おれ}さすが^こ俺の子だ。

(Pai do Tobio) Bom trabalho. Como era de se esperar do meu filho.

^よ良くやった = bom trabalho, mandou bem, parabéns. (lit: Fez bem). [Expressão]

さすが = como esperado, como era de se imaginar.

子 = criança, filho(a).

87- (トビオの母) ^{はは}卒業^{そつぎょう}おめでとう、^{こんや}今夜はママ^{つく}ごちそう作るわ。

(Mãe do Tobio) Parabéns pela formatura, esta noite a mamãe irá preparar um banquete.

卒業 = graduação, formatura.

おめでとう = parabéns.

今夜 = esta noite, hoje à noite.

ママ = mãe, mamãe.

ごちそう = banquete.

作る = fazer, preparar, construir.

88- ^{じょせい}(女性1) ^こねえ。あの子。

Olha. Aquele garoto.

女性 = mulher, gênero feminino.

あの = aquele(a).

89- (女性2) ^{れい}例^この子よ。

É a criança do precedente. (Daquele precedente)

例 = precedente, antecedente, exemplo.

90- (女性1) ^{ひとり}一人^おだけ落ちたらしいわ。

Parece que é o único que falhou.

だけ = é anexado a uma palavra para dar a ideia de “somente, simplesmente, apenas, só, meramente”.

[Capítulo 5.6]

落ちる = cair, falhar (ex: em um exame).

らしい = utilizado para expressar similaridade.

“Parece que...”. [Capítulo 5.7]

91- (女性 2) いい^{き み}気味だわ。

É bem feito pra ele.

いい気味 = bem feito, é bem feito pra (Alguém), é o que X merece.

92- (女性 1) あんな^{しの}のが忍びに なったら

^{たいへん}大変よ。だって ホントはあの子・・・

Se ele (aquele tipo de gente) tivesse se tornado um ninja seria algo terrível. Afinal de contas, aquele garoto de fato é...

あんな = aquele tipo de, tal...

忍び = ninja.

なる = tornar-se.

なったら = passado condicional de なる. [Capítulo 4.8]

大変 = algo terrível/sério/grave.

だって = afinal de contas, pois, porque.

ホント/^{ほんとう}本当 = verdade, fato, real.

93- (女性2) ちょっと！それより^{さき}先は^{きんく}禁句
よ。

Basta! Além do mais, esse precedente é uma palavra tabu.

ちょっと = um pouco. Ou nesse caso uma interjeição dando a ideia de “Basta”, “Chega”.

それより = além disso, além do mais, fora quer isso, deixando isso de lado. **Esta gramática é normalmente utilizada para mudarmos subitamente de assunto durante uma conversa.**

先 = precedente, anterior, algum tempo atrás.

禁句 = palavra tabu, palavra proibida.

94- ^{さるとび}(猿飛) イルカよ。^{あと}後で^{はなし}話がある。

Iruka. Depois teremos uma conversa.

後で = depois, mais tarde. [Advérbio]

話 = conversa, diálogo.

ある = haver, ter, existir. (Para coisas inanimadas)

95- (イルカ) はい。

Sim.